File Name: Spokane - Transcription File.mp4

SPEAKER LIST

Svetlana Cox: SC

Unidentified Female 1: UF1

Unidentified Male 1: UM1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Time-stamp[mm:ss] | Speaker | Russian Language | English Language (Translation) |
| 00:39:15-00:50:25 | SC | Меня зовут Светлана Какс. Я врач по внутренним болезням. В России называли нашу специальность терапевтом.  | My name is Svetlana Cox. I am an internal medicine physician. In Russia this specialty is referred to as a therapist.  |
| 2:28-2:50 | SC | У меня несколько десятков русских пациентов в клинике, и многие из них переболели COVID. Некоторые пациенты болели в легкой степени, но несколько человек были в тяжелом состоянии и даже госпитализированы. К счастью, никто из них не умер. Но несколько человек до сих пор продолжают  | I have several dozen Russian patients at the clinic, and many of them have had COVID. Some patients had mild symptoms, but several persons were even hospitalized in grave condition. Fortunately, none of them died. But a few people  |
| 2:54:25-3:09:14 |  | испытывать последствия COVID. Некоторые пациенты жалуются на туман в голове, трудности дышать. У них есть проблемы с усталостью. | are still experiencing post-COVID conditions. Some patients complain of lightheadedness, difficulty breathing. They are experiencing fatigue. |
| 03:11–03:16 | Screen text | *What do you tell people who aren’t sure if they want a COVID-19 vaccine?* | *What do you tell people who aren’t sure if they want a COVID-19 vaccine?* |
| 03:35:00–03:40:06 | SC | Я сама получила эту вакцину, моя семья вакцинированная уже*.*  | I myself have got this vaccine, and my family has already got vaccinated too.  |
| 04:04–04:09 | Screen text | *When patients ask about side effects of a COVID-19 vaccine, what do you tell them?* | *When patients ask about side effects of a COVID-19 vaccine, what do you tell them?* |
| 04:12–04:38 | SC | Когда люди получают вакцины у них могут быть побочные действия. Может быть температура, могут быть… мышцы… боли в мышцах, иногда головная боль, горло может быть болеть. Но обычно эти симптомы проходят в течение 24 часов. Большинство людей переносят вакцинирование без побочных действий. | Vaccines, of course, might cause… When people get vaccinated, they may experience side effects. They may have fever and… muscles… muscle pain, sometimes they may have a headache or sore throat. However, these symptoms usually resolve within 24 hours. Most people tolerate the vaccine well, without side effects. |
| 06:01–06:05 | Screen text | *Are people already immune to COVID-19 if they had the illness? What should they know about a COVID-19 vaccine?* | *Are people already immune to COVID-19 if they had the illness? What should they know about a COVID-19 vaccine?* |
| 06:06–06:17 | SC | Еще недостаточно информации знать, как долго у людей иммунитет будет продолжаться. COVID-19, это заболевание всего было в течение года. | There is still not enough information on how long immunity to the virus can last. We have been fighting against COVID-19 only for a year. |
| 06:19:28-7:14:18 | SC | когда мы проверяем количество антител у людей, которые переболели COVID, у многих мы уже и не находим антител. Поэтому гарантии нет, что, если вы переболели COVID, у вас больше не будет этого заболевания. И поэтому мы всем предлагаем прививки от COVID-19. И также мы знаем, что люди, которые переболели COVID и получают прививку, они переносят ее так же, как люди, которые никогда не болели COVID. Поэтому нет… противопоказания от прививки, если вы заболели COVID раньше. | When we check antibody blood level in people who have had COVID, in many cases we no longer find any antibodies at all. Therefore, there is no guarantee that if you have had COVID, you will not get this disease in future*.*  And that's why we offer everyone to get vaccinated against COVID-19. And we also know that people who have had COVID and got the vaccine tolerate it pretty much the same as people who have never had COVID. Therefore, there is no… contraindications to vaccination if you have contracted COVID before*.* |
| 10:46–10:51 | Screen text | *Anything else you would want to tell your patients?* | *Anything else you would want to tell your patients?* |
| 11:37–12:31 | SC | Я бы хотела сказать своим больным, что COVID — это не просто *flu*. COVID — это очень серьезное заболевание. Полмиллиона людей уже погибло от этой болезни. И русские люди тоже страдают. И в Спокене, и в штате Вашингтон много русских людей также пострадало. Поэтому я хотела бы, чтоб люди были осторожны, носили маски, избегали собраний больших, а самое главное, взяли прививки, чтобы предотвратить пандемию и также сохранить жизнь многих людей, также пожилых людей. Многие люди… родители и пожилые люди страдают от этого заболевания. И это заболевание можно предотвратить и избежать. | I would like to tell my patients that COVID is not just a *flu*. COVID is a very serious disease. Half a million people have already died due to this disease. And Russian people are suffering as well*.*  Many Russian people in both Spokane and Washington State have been affected. Therefore, I would like people to be careful, wear face masks, avoid large gatherings, and most importantly, get vaccinated in order to prevent the pandemic and to save lives of many people, of the elderly people as well. Many people, parents and elderly people are suffering from this disease. And this disease can be prevented and avoided. |